

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

ДИСЦИПЛИНЫ

*«Б1.Д.Б.2 Иностранный язык»*

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

*40.03.01 Юриспруденция*

(код и наименование направления подготовки)

*Государственно-правовой*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Год набора 2021

Рабочая программа дисциплины «Б1.Д.Б.8 Иностранный язык в сфере юриспруденции» рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка  
наименование кафедры

протокол № 6 от "11" 01 2021г.

Заведующий кафедрой

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка  
наименование кафедры Моисеева подпись И.Ю. Моисеева расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент должность Ильина подпись Л.Е. Ильина расшифровка подписи  
должность подпись расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки  
40.03.01 Юриспруденция код наименование Михайлова личная подпись С.В. Михайлова расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки  
Бигалиева личная подпись Н.Н. Бигалиева расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета  
Сапух личная подпись Т.В. Сапух расшифровка подписи

№ регистрации \_\_\_\_\_

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

**Цель:** практическое овладение иностранным языком для осуществления коммуникации в устной и письменной формах с целью решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

### Задачи:

Углубление ранее полученных языковых знаний и развитие коммуникативных умений во всех видах речевой деятельности в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки; формирование навыков общения на иностранном языке для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия, в том числе навыков работы с информацией, извлеченной из оригинальной литературы соответствующей тематики.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока Д «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б1.Д.Б.8 Иностранный язык в сфере юриспруденции*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Код и наименование формируемых компетенций	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4-В-1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемый стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами УК-4-В-2 Ведет деловую коммуникацию в письменной и электронной форме, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках	<b>Знать:</b> основные лексические и грамматические нормы иностранного языка в объеме, необходимом для осуществления межличностного и межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах. <b>Уметь:</b> читать и понимать со словарем оригинальную литературу, извлекать из неё необходимую информацию; логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на иностранном языке в соответствии с лексическими и грамматическими нормами. <b>Владеть:</b> основными языковыми и речевыми средствами для осуществления коммуникации в процессе межличностного и межкультурного взаимодействия на знакомую / интересующую тему; основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на иностранном языке с целью получения общей / интересующей информации в рамках общекультурных тем и тем по направлению подготовки.

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц (288 академических часов).

Вид работы	Трудоёмкость, академических часов			
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>144</b>	<b>288</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>34,25</b>	<b>34,25</b>	<b>50,25</b>	<b>118,75</b>
Практические занятия (ПЗ)	34	34	50	118
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
<b>Самостоятельная работа:</b> - выполнение индивидуального творческого задания; - самоподготовка (проработка материала учебников и учебных пособий; подготовка к практическим занятиям; подготовка к рубежному контролю)	<b>37,75</b>	<b>37,75</b>	<b>93,75</b>	<b>169,25</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	<b>зачет</b>	<b>диф. зач.</b>	

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Студенческая жизнь и ценности образования	36		16		20
2	Ценности современной молодежи	36		18		18
	<b>Итого:</b>	<b>72</b>		<b>34</b>		<b>38</b>

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
3	Страны. Языки. Города	36		16		20
4	Будущая профессия	36		18		18
	<b>Итого:</b>	<b>72</b>		<b>34</b>		<b>38</b>

#### Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
5	Интернет в профессиональной деятельности	72		25		47
6	Люди профессии	72		25		47
	<b>Итого:</b>	<b>144</b>		<b>50</b>		<b>94</b>
	<b>Всего:</b>	<b>288</b>		<b>118</b>		<b>170</b>

## 4.2 Содержание разделов дисциплины

**1 Студенческая жизнь и ценности образования.** Мой университет. Учеба в университете. Образование в России и во Франции. Ценности студенчества.

Чтение и перевод текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по обозначенной тематике. Грамматика: Имя существительное, имя прилагательное, числительные, артикль.

**2 Ценности современной молодежи.** Образование, работа. Отношения в семье, межпоколенческие отношения. Дружба, любовь. Досуг. Здоровый образ жизни: спорт, питание. Волонтерское движение.

Чтение и перевод текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по обозначенной тематике. Грамматика: Наречие. Глагол: *présent, passé composé, futur simple, futur immédiat, passé immédiat, impératif*.

**3 Страны. Языки. Города.** Франция и франкофония. Роль французского языка в мире, в профессиональной деятельности. Города и достопримечательности Франции.

Чтение и перевод текстов по обозначенной тематике. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по обозначенной тематике. Индивидуальное задание. Грамматика: Глагол: *imparfait, conditionnel présent*. Управление глаголов.

**4 Будущая профессия.** Профессиональная характеристика будущего специалиста. Профессиональные планы.

Чтение и перевод текстов профессиональной направленности. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Индивидуальное задание. Грамматика: *subjonctif*. Слова-связки.

**5 Интернет в профессиональной деятельности.** Профессиональный поиск информации в Интернет. Справочные и библиографические ресурсы Интернет. Электронные библиотеки и полнотекстовые базы данных в Интернет.

Чтение и текстов профессиональной направленности. Беседа в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Индивидуальное задание. Грамматика: вопросительное предложение французского языка.

**6 Люди профессии.** Топ актуальных профессий. Известные люди в профессии. Персоналии по странам и профессиям. Компетенции и личностные качества специалистов в профессиональных областях. Тесты качеств, необходимых для профессионалов.

Чтение текстов и перевод текстов по обозначенной тематике. Монологическая и диалогическая речь в рамках коммуникативной ситуации. Восприятие на слух диалогической / монологической речи. Аннотирование и реферирование текстов по направлению подготовки. Коллективная проектная деятельность. Грамматика: *Concordance des temps*

### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1-8	1	Студенческая жизнь и ценности образования	16
9-18	2	Ценности современной молодежи	18
19-22	3	Страны. Языки. Города.	16
23-32	4	Будущая профессия	18
33-46	5	Интернет в профессиональной деятельности	25
47-59	6	Люди профессии	25
		Итого:	118

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Маслова, Н. Н. Французский язык для юристов [Текст] : пособие по языку специальности / Н. Н. Маслова. - М. : Нестор Академик Паблишерз, 2005. - 360 с. - Библиогр.: с. 358-359. - ISBN 5-901074-27-0.
2. Моисеева, И. Ю. Французский язык в профессиональной сфере [Электронный ресурс] : учебное пособие для обучающихся по образовательным программам высшего образования по всем направлениям подготовки магистратуры / И. Ю. Моисеева. - Оренбург : ОГУ, 2018. - 108 с. - Загл. с тит. экрана. - Adobe Acrobat Reader 8.0
3. Тетенькина, Т. Ю. Французский язык для юристов и экономистов. Учимся читать профессионально ориентированные тексты : учебное пособие / Т. Ю. Тетенькина, Л. Е. Левонюк. — Минск : Вышэйшая школа, 2018. — 208 с. — ISBN 978-985-06-2909-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/90851.html> (дата обращения: 06.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. Пользователей <http://www.iprbookshop.ru/90851.html>

### 5.2 Дополнительная литература

- 1 Моисеева, И. Ю. Espace plurilinguistique d'Orenbourg = Полиязычный мир Оренбуржья [Электронный ресурс] : учебное пособие для обучающихся по образовательным программам высшего образования всех направлений подготовки / И. Ю. Моисеева, Л. В. Мосиенко. - Оренбург : ОГУ, 2017. - 109 с. - ISBN 978-5-7410-1866-8
- 2 Steel, Ross Civilisation du Francais. Progressive.Niveau intermedieate [Текст] : avec 400 activites / Ross Steel. - Paris : CLE International, 2009. - 192 p. : ill. - Текст фр. . - Lexique: p. 181-192. - ISBN 978-209-033358-9.

### 5.3 Периодические издания

Вопросы языкознания : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2021.

### 5.4 Интернет-ресурсы

[https://www.cvce.eu/obj/european\\_navigator-fr-«Espace Schengen» Centre virtuel de la connaissance sur l'Europe](https://www.cvce.eu/obj/european_navigator-fr-«Espace Schengen» Centre virtuel de la connaissance sur l'Europe)  
<http://europa.eu> - сайт Европейский союз (Евросоюз, ЕС) - экономического и политического объединения европейских государств  
<https://www.conseil-constitutionnel.fr/la-constitution/les-constitutions-de-la-france> - Сайт Конституционного совета Франции

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

#### *Лицензионное программное обеспечение*

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

#### *Свободное программное обеспечение*

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

## **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:**

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/>- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations & Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

## **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации имеются учебные аудитории.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.